

GRABSTER *AV*400MX

Manuel (Français)

Version 01/06/2007

Declaration of CE conformity

We, TerraTec Electronic GmbH, Herrenpfad 38, 41334 Nettetal, Germany declare in our own responsibility, that the product

TerraTec Grabster AV 400 MX

corresponds with the following norms and normative documents :

- EN55022 : 1998 +A1 : 2000
- EN55024: 1998
- IEC 61000-4-2: 1995 +A1: 1998 +A2: 2000
- IEC 61000-4-3: 1995 +A1: 1998 +A2: 2000
- EC 61000-4-4: 1995 +A1: 2000
- IEC 61000-4-6: 1996 +A1: 2000
- IEC 61000-4-8: 1993 +A1: 2000

According to this document, the utilisation of the CE label is confirmed.

Guideline 89/336/EWG.



Heiko Meertz

Les informations contenues dans ce document peuvent à tout moment être modifiées sans préavis et ne font l'objet d'aucune obligation de la part du vendeur. Aucune garantie ni présentation, directe ou indirecte, n'est donnée concernant la qualité, l'aptitude ou l'efficacité pour une utilisation déterminée de ce document. Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment le contenu de ce document ou / et les produits correspondants sans être obligé d'en avertir une personne ou une organisation. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des dommages résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utiliser ce produit ou cette documentation, même si l'éventualité de tels dommages est connue. Ce document contient des informations qui sont soumises au droit d'auteur. Tous droits réservés. Aucun extrait ou partie de ce manuel ne peut être copié ou envoyé sous quelle forme que ce soit, de quelle manière que ce soit et dans quel but que ce soit sans l'autorisation écrite expresse du détenteur des droits d'auteur. Les noms de produits et de marques mentionnés dans ce document ne le sont qu'à titre d'identification. Toutes les marques déposées et les noms de produits ou de marques mentionnés dans ce document sont la propriété enregistrée du propriétaire respectif.

©TerraTec® Electronic GmbH, 19942007. Tous droits réservés (01/06/2007).

Sommaire

Avant-propos	4
Contenu du coffret	4
Description du produit	5
Photo du produit	5
Installation du Grabster AV 400	6
Installation des pilotes sous Windows XP	7
Signature numérique sous Windows XP et 2000	9
Installation des pilotes sous Windows Vista	10
Installation du logiciel MAGIX Films sur CD & DVD	10
Le service chez TerraTec	11
Service d'assistance téléphonique, Internet.	11
Fichue ?!	12
Glossaire	13

Avant-propos

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur un produit TerraTec, car le Grabster AV 400 est un exemplaire de technologie de pointe très développé. En achetant ce produit, vous vous êtes décidé pour l'un des produits les plus performants pour les applications vidéo. Nous sommes convaincus que le Grabster AV 400 vous rendra de nombreux services utiles à l'avenir, et surtout que vous aurez beaucoup de plaisir avec ce produit.

Contenu du coffret

- Grabster AV 400
- Câble USB
- Câble Composite
- Câble S-video
- Câble audio cinch stéréo
- Adaptateur Scart (Péritel) - Composite/S-video/cinch audio
- CD-ROM contenant les logiciels
- Manuel sur papier et sur CD-ROM
- Carte d'enregistrement avec numéro de série

Description du produit

Photo du produit



❶ Entrée S-Vidéo

Vous brancherez sur cette entrée les sources vidéo analogiques, tels que magnétoSCOPE ou récepteur satellite. Si votre source vidéo possède une sortie S-Video, nous recommandons d'utiliser celle-ci. Cette sortie transmet uniquement les signaux vidéo, pas le son.

❷ Entrée audio stéréo

Si vous connectez des sources vidéo analogiques en utilisant l'entrée Composite ou l'entrée S-Video, vous devez en plus réaliser une connexion audio. Utilisez pour cela ce connecteur.

❸ Entrée Composite vidéo

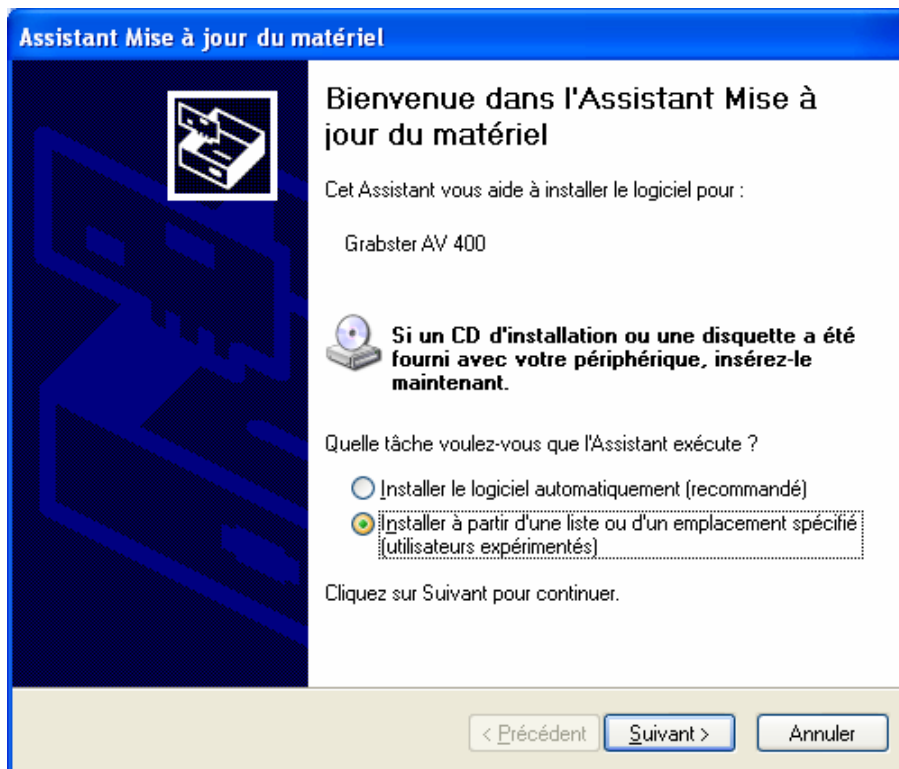
Vous brancherez sur cette entrée les appareils externes, tels que magnétoSCOPE ou récepteur satellite. Si votre source vidéo possède une sortie S-Video, nous recommandons d'utiliser celle-ci.

Installation du Grabster AV 400

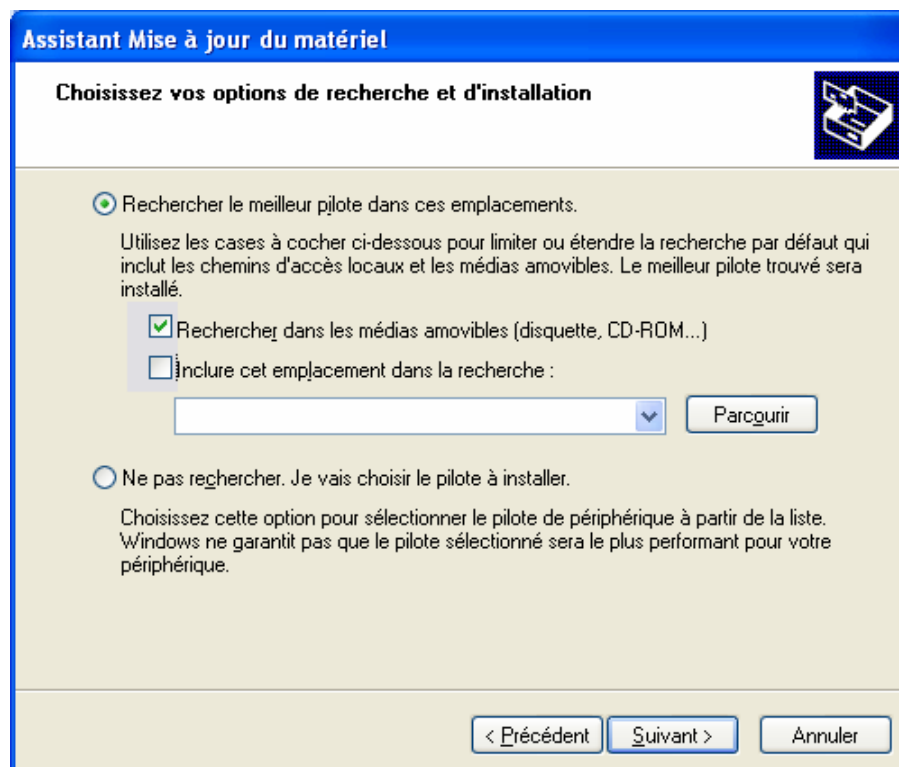
Le branchement du Grabsters est très simple. Vous pouvez connecter le boîtier sans éteindre votre ordinateur. Connectez le câble USB au Grabster AV 400. Insérez le CD d'installation fourni dans votre lecteur de CD-ROM. Connectez le Grabster AV 400 à un port USB libre de l'ordinateur en utilisant le câble USB. Votre ordinateur détecte le nouveau périphérique et exécute l'assistant d'installation.

Installation des pilotes sous Windows XP

Installation des pilotes sous Windows XP

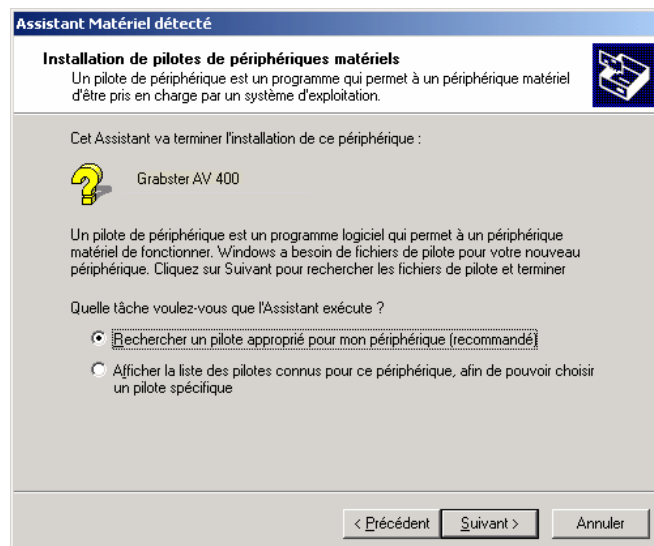
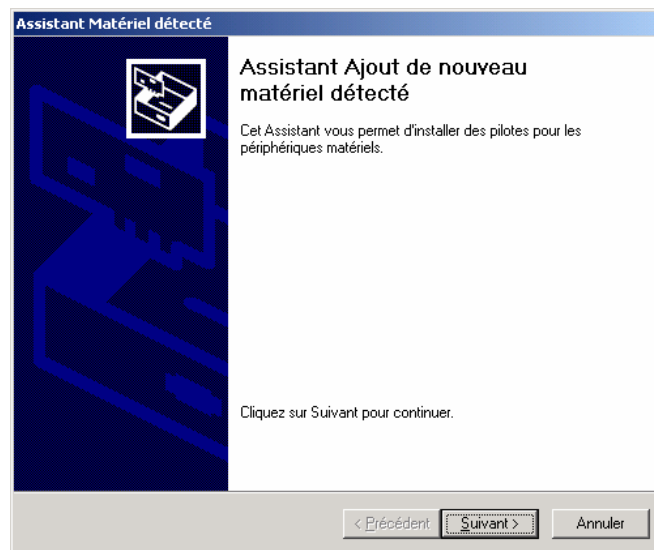


Sélectionnez « Installer à partir d'une liste ou d'un emplacement spécifié ». Cliquez sur « Suivant ».

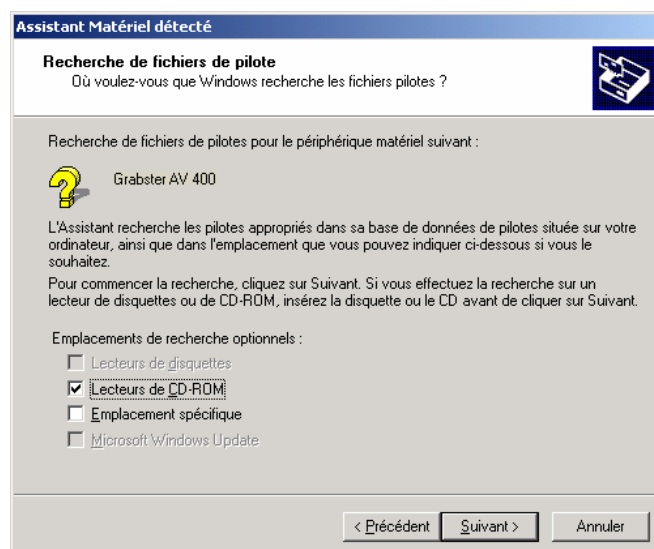


Sélectionnez l'option supérieure et parcourez votre CD-ROM d'installation.

Installation des pilotes sous Windows 2000

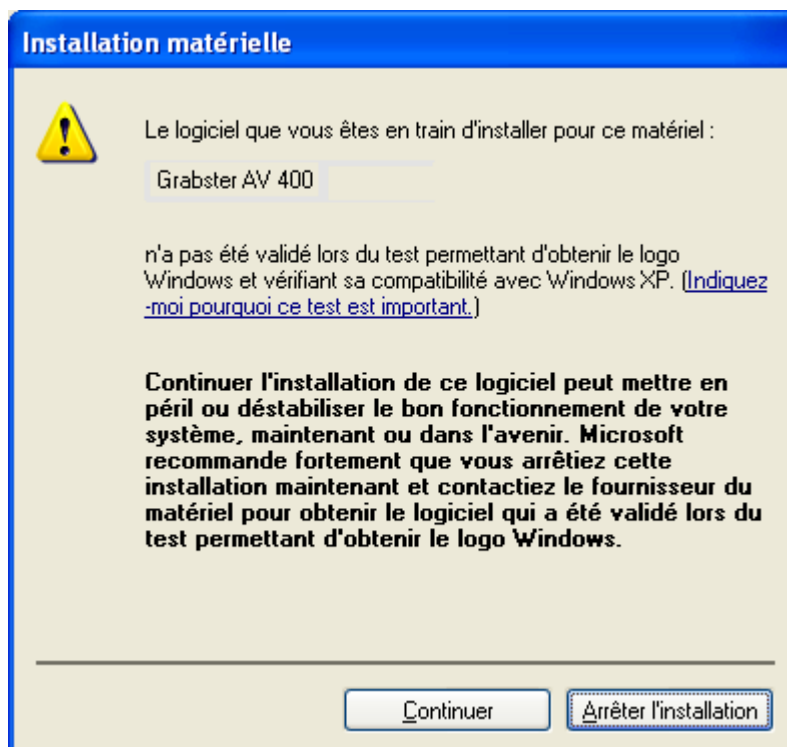


Laissez le système rechercher un pilote approprié à votre place. Confirmez en cliquant sur « Suivant ».



Sélectionnez votre lecteur de CD-ROM et confirmez en cliquant sur « Suivant ».

Signature numérique sous Windows XP et 2000



Continuez l'installation. Il est possible d'installer un pilote même en l'absence de signature. L'absence d'une signature n'influence pas la qualité et la fonctionnalité du pilote.

Installation des pilotes sous Windows Vista

1. Windows Vista détecte le « Grabster AV 150 MX » dès le premier démarrage et vous accueille avec l'assistant d'installation. Sélectionnez « Chercher et installer le logiciel de l'appareil (recommandé) » et puis « Continuer ».
2. Windows Vista trouve automatiquement le pilote adéquat sur le DVD d'installation. Windows vous demande alors si vous voulez vraiment installer ce logiciel d'appareil. Cliquez sur « Installer » pour démarrer l'installation.
3. Terminez l'installation avec « Fermer ».

L'installation des pilotes est terminée et vous pouvez continuer par l'installation du logiciel MAGIX.

Installation du logiciel MAGIX Films sur CD & DVD

Pour installer le logiciel, veuillez insérer le DVD et attendre l'ouverture du démarrage automatique. Sélectionnez ensuite votre langue et la rubrique Logiciel. En cliquant sur le bouton MAGIX Software vous lancez l'installation de MAGIX Films sur CD & DVD édition TerraTec. Suivez tout simplement les instructions à l'écran jusqu'à ce que le logiciel soit entièrement installé.

Après installation du logiciel, vous trouverez dans la partie Aide un manuel détaillé ainsi que de courtes vidéos pour l'introduction au logiciel.

Le service chez TerraTec.

« Rien ne va plus » n'est pas agréable, mais peut arriver même dans les meilleurs systèmes. Le cas échéant, l'équipe de TerraTec vous apportera volontiers conseil et assistance.

Service d'assistance téléphonique, Internet.

Dans la mesure du possible, commencez par consulter notre site Internet : <http://www.terratec.com/> sur lequel vous trouverez toujours des réponses actuelles aux questions les plus fréquentes (FAQ), ainsi que les nouveaux pilotes.

Si vous n'avez toujours pas trouvé la réponse à vos questions, veuillez vous adresser à notre service d'assistance téléphonique ou envoyez-nous un courrier. À cet effet, appelez la page <http://supporten.terratec.net/>. Dans ces deux cas, préparez les informations suivantes :

- votre numéro d'inscription,
- cette documentation,
- le manuel de votre carte mère,
- et l'impression de votre configuration BIOS (si possible).

En outre, il est préférable que lors de l'appel, vous soyez devant votre ordinateur afin de faire directement les manipulations que nos techniciens vous demanderont de faire. Lorsque vous contacterez notre SAV, notez le nom du collaborateur qui se chargera de votre dossier. Vous en aurez besoin en cas de défaut avéré, si vous devez envoyer la carte de garantie.

Fichue ?!

Avant que votre carte ne réatterrisse chez nous, contactez-nous absolument, notez impérativement le nom du collaborateur de support et observez les points suivants :

- Remplissez complètement et lisiblement le bon de service qui accompagne votre carte. Plus le défaut sera bien cerné et décrit de façon détaillée, plus le traitement sera rapide. Les envois sans description de défaut ne peuvent pas être traités et vous sont immédiatement retournés à vos frais.
- Joignez impérativement au paquet une copie de la facture (pas l'original). S'il n'y en a pas, nous partons du fait que le délai de garantie est dépassé et nous vous facturons la réparation.
- Veuillez utiliser un emballage sûr et suffisamment rembourré. L'expérience montre que l'emballage d'origine est le plus adéquat. N'oubliez pas qu'il s'agit de pièces électroniques fragiles.
- Affranchissez suffisamment le paquet – nous en ferons de même pour vous le retourner.

Tout se passera bien. ;-)

Glossaire

AVI – Un format vidéo de Windows.

Blue Screen – Une variante du → Chroma Keying.

Capture – Synonyme d'acquisition d'images.

Chroma Keying – Le Chroma Keying est un procédé de trucage où on utilise un fond de couleur unie devant lequel une scène, par exemple un acteur, est filmé. Dans la phase d'édition, ce fond peut être mis en transparence et donc être remplacé par un autre arrière-plan.

Chrominance – La chrominance désigne le signal de couleur dans → YUV qui est composé de deux composants de couleur : U, la balance entre rouge et cyan, et V, la balance entre jaune et bleu.

Clip – Un enregistrement vidéo de courte durée.

Composite Video – Composite Video est un procédé de transfert courant dans l'électronique grand public, où la connexion est réalisée au moyen d'une prise Cinch, souvent présente par exemple sur les téléviseurs. Pour ce procédé, tous les signaux (chrominance et luminance) sont véhiculés par un seul câble. La qualité du procédé Composite Video est moins bonne que celle par exemple du procédé → S-Vidéo pour lequel les signaux de chrominance et de luminance sont véhiculés séparément.

Contrôle des périphériques – Dans le domaine vidéo DV, désigne la possibilité de commander le caméscope depuis le PC.

CPU – Central Processing Unit. Le composant de l'ordinateur (processeur, par exemple Pentium ou Athlon) qui effectue les calculs.

D8 – Digital 8 succède au format Hi8 ou au format VHS-C des caméscopes. Il continue d'être enregistré sur les cassettes Hi8 ou D8, mais sous forme numérique dans le format DV.

Débit des données – voir Taux de transfert.

Déverrouillage – En raison du régime douanier européen, l'importation d'appareils d'enregistrement vidéo numériques est plus chère que l'importation d'appareils de lecture vidéo numériques. Pour cette raison, les constructeurs de caméscopes ont décidé de modifier leurs appareils destinés au marché européen et de désactiver l'entrée numérique → DV-In. D'ingénieurs techniciens ont naturellement trouvé un moyen en très peu de temps de débloquent ce verrou. Il est dès lors possible de déverrouiller l'entrée vidéo. Ce déverrouillage est requis pour repiquer des séquences vidéo sur un caméscope DV. Des dispositifs de déverrouillage sont disponibles pour presque chaque caméscope dans le commerce.

Device Control – voir Contrôle des périphériques.

DirectDraw – DirectDraw est un standard graphique introduit par Microsoft. Entre autres, DirectDraw permet d'écrire les données directement dans la mémoire de la carte graphique, par exemple pour l'affichage sans à-coups des vidéos.

Dropped Frames – Il s'agit d'images manquantes dans le flux de données vidéo, qui sont surtout à mettre au compte d'un disque dur trop lent.

DV – Abréviation de 'Digital Video'. Le standard DV utilise un procédé de compression de 5:1, ce qui correspond à un débit numérique de 3,125 MB/s qui peut être atteint par presque chaque disque dur actuel. La qualité du standard DV est très élevée, et par conséquent il a déjà souvent été utilisé pour les productions professionnelles. Deux types différents de cassettes sont utilisés dans le domaine DV. Elles se distinguent par une durée d'enregistrement maximale différente et par leur taille, mais les données vidéo sont compatibles entre elles. MiniDV est destiné au segment grand public ; les bandes

permettent une durée d'enregistrement allant jusqu'à une heure. Le format DV pour le domaine professionnel permet des durées d'enregistrement jusqu'à 3 heures.

DVD – Abréviation anglaise de Digital Versatile Disc. Le diamètre de ce disque correspond à celui d'un CD-ROM normal. Les capacités de stockage spécifiées actuellement vont de 4,7 Go (DVD-5) à 17 Go (DVD-18), et le taux de transfert est compris entre 600 et 1300 KByte/s. On distingue en outre plusieurs formats tels que DVD-Vidéo, DVD-Audio, DVD-ROM, DVD-R, DVD-RW et DVD-RAM.

DV-In – La prise DV d'un caméscope peut transférer les données vidéo dans les deux sens, c'est-à-dire du caméscope vers un appareil externe ou en sens inverse. De nombreux caméscopes en Europe ne disposent toutefois pas de cette fonction DV-In. Voir aussi → Déverrouillage.

Entrelacement – voir Trame.

Filtre vidéo – Les filtres vidéo permettent d'éditer les données vidéo sous diverses formes. Par exemple, vous pouvez échanger des couleurs, ou utiliser d'autres filtres complexes pour réduire la qualité du nouveau film pour lui donner un aspect de vieux, etc.

FireWire™ – Nom donné à → IEEE-1394 par Apple.

Framerate – voir Taux de trames.

Hi8 – Système d'enregistrement vidéo analogique qui transmet la couleur et la luminosité séparément, ce qui permet d'améliorer la qualité par rapport à par exemple VHS-C.

IEEE-1394 – Désigne un système de bus universel développé initialement par Apple, destiné au transfert de données numériques. Les appareils connectés peuvent être éloignés les uns des autres par un câble de 4,5 m max. Ce bus permet un taux de transfert allant jusqu'à 400 Mbps. Mais comme il n'existe pas de spécification du format des données transitant par ce bus, il manquait jusqu'ici une norme unique pour les données vidéo. Sony a comblé cette lacune en installant des prises FireWire™ dans ses caméscopes numériques et en implémentant un protocole spécifique. Grâce à FireWire™ et au protocole de Sony, le rêve de l'édition vidéo sans perte a enfin pu être réalisé.

iLink – Nom donné à → IEEE-1394 par Sony.

Ligne de temps – La ligne de temps est l'axe sur lequel vous positionnez et éditez vos séquences vidéo.

Linear Editing – voir Montage vidéo linéaire.

Luma Keying – A l'opposé du procédé Chroma Keying, on détermine pour le Luma Keying la transparence de la vidéo sur la base de la luminosité.

Luminance – La luminance désigne la luminosité dans le procédé → YUV. (Y)

Mémoire de travail – voir RAM.

MiniDV – La version grand public du format DV. Voir aussi → DV.

MiniDVD – Désigne le procédé de gravure des données → DVD sur un CD normal avec une arborescence correspondante et un menu de navigation. Le MiniDVD est toutefois limité, en raison de l'espace disponible sur un CD-ROM, à une durée d'enregistrement vidéo d'environ 18 minutes. Malheureusement, seuls peu de lecteurs DVD sont capables de lire le MiniDVD, de sorte que la création de MiniDVD est indiquée surtout pour l'utilisation sur le PC.

MJPEG – Motion JPEG est un procédé de compression où chaque image est comprimée individuellement dans le flux de données vidéo.

Montage vidéo linéaire – Le montage vidéo linéaire a son origine dans la vidéo analogique. Les données vidéo d'origine sont la plupart présentes dans le même ordre que les clips vidéo édités. Une simple version de montage linéaire constitue par exemple le réenregistrement d'une caméra vidéo analogique sur un magnéscope tout en supprimant quelques clips. Si l'on souhaite en revanche insérer un nouveau clip au milieu de l'enregistrement, tous les clips suivants devront être retravaillés.

Montage vidéo non-linéaire – A la différence du -> montage vidéo linéaire, le montage vidéo non-linéaire permet d'éditer les séquences vidéo sans tenir compte des séquences suivantes. Le montage vidéo non-linéaire permet par exemple de raccourcir ou de supprimer une séquence au début d'un projet vidéo sans devoir rééditer les séquences suivantes.

MPEG – Le groupe Motion Picture Experts Group réunit les grands constructeurs de technologie vidéo ; il publie des nouvelles normes telles que MPEG-1 ou MPEG-2.

Non linear Editing – voir Montage vidéo non-linéaire.

NTSC – NTSC est une norme vidéo utilisée par exemple aux États-Unis ou au Japon. NTSC a une fréquence de rafraîchissement supérieure à PAL (30 images, ou 60 -> trames par secondes), mais une résolution inférieure (525 lignes, dont 480 visibles). Les couleurs sont affichées selon le procédé -> YIQ.

Ouverture – voir Transition complexe.

PAL – Norme vidéo la plus répandue en Europe. PAL a une fréquence de rafraîchissement de 25 images (ou 50 -> trames) par seconde et une résolution de 625 lignes (dont 576 visibles). Les couleurs sont affichées selon le procédé -> YUV.

Preview – Anglais pour l'aperçu. Il permet de consulter le résultat du travail sous une forme simple. La qualité définitive est normalement bien meilleure que dans l'aperçu.

Prévisualisation – Voir Preview

Prise Hosiden – Un petit connecteur à quatre points, par exemple pour le transfert de signaux -> S-video.

RAM – Random Access Memory : mémoire vive ou mémoire de travail du PC. Comme l'édition vidéo avec des effets réclame énormément de mémoire, on n'en a jamais assez !

Rendering – Désigne le calcul des séquences vidéo ou audio après leur modification par l'application d'un effet ou d'un filtre.

RGB – Dans le schéma de couleur RGB, chaque pixel visible se compose des trois composants rouge (Red), vert (Green) et bleu (Blue). Pour atteindre une restitution réaliste des couleurs sur un ordinateur, chacun de ces composants doit avoir au moins 256 valeurs. Ceci correspond à exactement un octet d'espace mémoire par composant de couleur. Pour une seule image vidéo complète, on a donc besoin de $768 \text{ pixels} \times 576 \text{ pixels} \times 3 \text{ octets} = 1327104 \text{ octets}$. Ceci correspond environ à 1,2 Mo par image !! Pour une seconde de vidéo avec le procédé RGB, on a donc besoin de 31,6 Mo d'espace disque. Un disque dur de 2 Go aurait une capacité vidéo d'environ une minute. En faisant abstraction du fait qu'il n'existe pas (encore) de disque dur capable de transférer ces volumes de données en temps réel, il est possible de réduire fortement le volume de données du signal vidéo par transformation dans un autre schéma de couleur (la plupart du temps YUV) et par compression (la plupart du temps MJPEG).

Saturation – voir Saturation des couleurs

Saturation des couleurs – Décrit la part de couleur dans l'image.

Storyboard – A l'inverse de la -> ligne de temps, le storyboard fournit un aperçu thématique du déroulement du projet vidéo. Des scènes isolées peuvent être identifiées facilement, mais il manque le lien avec la durée réelle du projet.

SVCD – Abréviation de Super Video CD. Le disque SVCD ressemble à un disque -> VCD, mais présente l'avantage de stocker les données dans le format MPEG-2 avec un débit numérique variable. En outre, la résolution de 480 X 576 pixels est supérieure à celle du VCD. Un disque SVCD fournit en général 45 à 50 minutes de film. Le débit numérique total (audio et vidéo) d'un disque SVCD ne doit pas dépasser 2,6 Mbps. Le SVCD peut être restitué par de nombreux lecteurs de DVD autonomes.

S-video – à l'inverse du procédé -> Composite Video, la chrominance et la luminance du signal vidéo sont transférés séparément, ce qui permet d'atteindre une qualité supérieure.

Taux de trames – Désigne le nombre d'images par seconde. Le taux de trames est souvent exprimé en images/seconde (FramesPerSecond).

Taux de transfert – Le taux de transfert décrit le débit constant du disque dur pour l'écriture ou la lecture des données. Il est exprimé en données par seconde, par exemple 7 MB/s.

Trame – Pour éviter un tremblement de l'image lors de la restitution de signaux vidéo sur un téléviseur, 50 trames sont affichées par seconde au lieu des 25 images par seconde (pour la norme PAL). Ces trames sont soit les lignes impaires (celles-ci étant envoyées d'abord) soit les lignes paires affichées sur l'écran.

Transition – voir Transition complexe.

Transition complexe – Désigne un procédé de transition entre deux séquences vidéo.

Trimmer – Désigne l'opération de couper une séquence vidéo au début et/ou à la fin.

VCD – Abréviation de 'Video CD', donc compact disc vidéo. Le VCD a une résolution PAL de 352 X 288 pixels et utilise le format MPEG-1 pour la compression des données audio et vidéo. Le VCD utilise un -> débit numérique constant de 1,15 Mbps pour les données vidéo, et de 224 kbps pour les données audio. Le VCD peut être restitué par presque chaque lecteur de DVD.

Video for Windows – Video for Windows (VfW) est l'ancien concept vidéo sous Windows, mais qui est encore souvent utilisé actuellement.

Vitesse de transmission – La vitesse de transmission indique le volume du flux de données par seconde. Plus la vitesse est élevée, plus la qualité est meilleure. On distingue une vitesse de transmission constante (par exemple la vitesse pour un -> VCD) et une vitesse variable par exemple pour un -> SVCD et un -> DVD. A l'inverse de la vitesse de transmission constante, la vitesse de transmission variable est utilisée pour ajuster le flux au volume de données vidéo.

YIQ – YIQ est un schéma de couleur proche de -> YUV. Il est défini également par un composant de luminosité -> Luminance (Y), mais par des composants de couleur différents, I (balance cyan - orange) et Q (balance magenta - vert). YIQ est par exemple utilisé pour -> NTSC.

YUV – YUV est un schéma de couleur déterminé par un composant de luminosité -> Luminance (Y) et deux composants de couleur -> Chrominance (U, V).